



UNIONE ITALIANA
Talijanskaunija - ItalijanskaUnija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2014-15/17
N° Pr. 2170-67-02-14-10

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del “*Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua I Sessione ordinaria, tenutasi a Rovigno, in data 1 agosto 2014, presa visione della proposta di Contratto tra l'Unione Italiana con sede a Fiume e l'Unione Italiana con sede a Capodistria (in allegato), ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

1 agosto 2014, N° 8,

“Attuazione della Decisione dell'Assemblea dell'Unione Italiana del 16 luglio 1991, sulla professionalizzare del ruolo di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”

1. Si approva il Contratto (in allegato) tra l'Unione Italiana con sede a Fiume e l'Unione Italiana con sede a Capodistria relativo all'attuazione della Decisione dell'Assemblea dell'Unione Italiana, accolta il 16 luglio 1991, sulla professionalizzare del ruolo di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

La Vicepresidente
Prof.ssa Marianna Jelicich Buić

Rovigno, 1 agosto 2014

Recapitare:

- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente della Giunta Esecutiva dell'UI, Maurizio Tremul.
- All'UI con sede a Capodistria.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Segretario generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta esecutiva dell'UI, dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Con la Decisione dell'Assemblea dell'Unione Italiana, accolta il 16 luglio 1991, è stata decisa la professionalizzare del ruolo di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana con sede a Fiume.

In data 9 luglio 2014 sono stati proclamati i risultati elettorali per la funzione di Presidente dell'Unione Italiana e per la funzione di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana con sede a Fiume, tenutesi il 29 giugno 2014. Alla funzione di Presidente della Giunta Esecutiva dell'UI con sede a Fiume è stato riconfermato Maurizio Tremul, cittadino sloveno, con residenza in Slovenia.

Il Contratto tra l'Unione Italiana con sede a Fiume e l'Unione Italiana con sede a Capodistria (in allegato) stabilisce le modalità operative e attuative della Decisione dell'Assemblea dell'Unione Italiana del 16 luglio 1991.

L'UNIONE ITALIANA, associazione con sede a Fiume, via delle Pile 1/IV, rappresentata dal Presidente, On. Furio Radin,

e

L'ORGANIZZAZIONE DEGLI APPARTENENTI ALLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA, UNIONE ITALIANA, con sede a Capodistria, via Župančič 39, rappresentata dal Coordinatore, Maurizio Tremul,

stipulano in data 1 agosto 2014 il seguente:

CONTRATTO

Articolo 1

Le Parti contraenti constatano di comune accordo che l'Assemblea dell'Unione Italiana di Fiume alla seduta tenutasi in data 16 luglio 1991 ha adottato la Decisione di professionalizzare il ruolo di Presidente della Giunta Esecutiva.

Le Parti inoltre constatano di comune accordo che il 21 settembre 2007 il Presidente dell'Unione Italiana di Fiume ha deliberato di dare attuazione alla Decisione di professionalizzare il ruolo di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume di cui all'Articolo 1 del presente Contratto.

Articolo 2

Visto che:

- le Decisioni di cui all'Articolo 1 del presente Contratto contemplano la professionalizzazione del ruolo di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume;
 - le disposizioni dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume stabiliscono che il Presidente dell'Unione Italiana, rispettivamente il Presidente della Giunta Esecutiva dell'UI, vengono eletti separatamente con voto diretto e segreto da tutti gli elettori-soci effettivi maggiorenni delle CI affiliate all'UI, residenti in Croazia e Slovenia secondo le modalità e le procedure previste dal Regolamento elettorale dell'Unione Italiana;
 - il Presidente eletto della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume, Maurizio Tremul, è cittadino della Repubblica di Slovenia con residenza nella Repubblica di Slovenia;
 - l'Unione Italiana di Fiume e l'Associazione degli Appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana Unione Italiana di Capodistria hanno obiettivi comuni e coerenti e in parte anche fonti di finanziamento comuni; e
 - tra le Parti sussiste una volontà comune e una prassi comprovata,
- le Parti stipulano il presente Contratto che disciplina le relazioni in merito al rapporto di lavoro di Maurizio Tremul quale Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume.

Articolo 3

L'Associazione degli Appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana Unione Italiana di Capodistria ha stipulato il Contratto di Lavoro con Maurizio Tremul per lo svolgimento delle mansioni relative alla carica di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume per il mandato 2006-2010.

Ai sensi del Contratto di Lavoro di cui al primo comma del presente Contratto, il rapporto di lavoro di Maurizio Tremul è continuato dal 24 giugno 2010, data della sua elezione alla carica di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume, fino alla scadenza del mandato 2010-2014 e, in seguito alla sua rielezione alla medesima carica nel corso delle ultime elezioni del 29 giugno 2014, prosegue fino allo scadere del mandato per il periodo 2014-2018.

Come stabilito dal Contratto di Lavoro, Maurizio Tremul svolge a tempo pieno le mansioni relative alla carica di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume alla quale è stato eletto.

Articolo 4

Ai sensi del Contratto di Lavoro di cui al precedente Articolo 3, l'Associazione degli Appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana Unione Italiana di Capodistria s'impegna a continuare a corrispondere a Maurizio Tremul un salario netto pari a __, con una maggiorazione dello 0,5% per ogni anno di servizio maturato, a cui andranno assommate le ulteriori spettanze retributive previste dalla legislazione della Repubblica di Slovenia per i dipendenti pubblici, e precisamente il supplemento per i pasti caldi, il rimborso delle spese sostenute per recarsi al lavoro (andata e ritorno) quando non utilizza l'automobile di servizio dell'Unione Italiana di Fiume, il supplemento alla retribuzione per il periodo di ferie, nonché il premio per l'anzianità di servizio per ogni 5 anni di servizio maturati presso lo stesso datore di lavoro.

Le somme versate a Maurizio Tremul ai sensi del precedente comma saranno rimborsate all'Associazione degli Appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana Unione Italiana di Capodistria dall'Unione Italiana di Fiume entro 15 giorni dal ricevimento della comunicazione scritta e documentata concernente i pagamenti effettuati in favore di Maurizio Tremul. Detta comunicazione dovrà essere firmata per accettazione da parte della Vicepresidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana con sede a Fiume.

Articolo 5

Al Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, è concesso in uso per ragioni di servizio l'automobile Alfa Romeo 156 1.9 JTD Progression, di colore rosso metallizzato, targa RI 967MH, di proprietà dell'Unione Italiana, sino allo scadere del suo mandato. Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, è tenuto a utilizzare l'automobile concessogli in uso con particolare attenzione. Tutte le spese di assicurazione, di carburante, di pulizia, di manutenzione e d'immatricolazione dell'automobile Alfa Romeo 156 1.9 JTD Progression sono a carico dell'Unione Italiana di Fiume. Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana è tenuto a tenere l'evidenza dell'uso dell'automobile che deve contenere i seguenti dati:

- l'esatta ora di partenza e di arrivo alla destinazione;
- l'esatto luogo di partenza e di destinazione;
- il numero dei chilometri alla partenza;
- il numero dei chilometri al rientro;

- i motivi del viaggio;
- eventuali manchevolezze nel funzionamento dell'automobile.

Per i viaggi di servizio compiuti nell'espletamento delle proprie funzioni istituzionali, sia utilizzando l'automobile di servizio dell'Unione Italiana, sia utilizzano la propria automobile privata, il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, compilerà i fogli viaggio in vigore presso l'Unione Italiana con sede a Fiume (comprensivi delle spese sostenute e delle relative diarie) e li consegnerà, per la loro successiva liquidazione, ai Servizi amministrativi di quest'ultima. Detti fogli viaggio saranno firmati per autorizzazione dalla Vicepresidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana con sede a Fiume.

Le diarie spettanti a Maurizio Tremul gli saranno corrisposte direttamente dall'Unione Italiana con sede a Fiume nell'ammontare stabilito dai regolamenti in vigore presso l'Unione Italiana di Fiume.

Articolo 6

Il rapporto di lavoro instauratosi ai sensi dell'Articolo 3 del presente Contratto cesserà una volta trascorsi sei mesi dalla data di scadenza regolare del mandato di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume, incarico al quale è stato eletto Maurizio Tremul, se Maurizio Tremul avrà ricoperto la carica di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume fino alla scadenza prevista del mandato.

Nel periodo di sei mesi dopo la scadenza regolare del mandato del Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume, come previsto al precedente comma, Maurizio Tremul avrà diritto soltanto al salario di base pari a __ netti e, se necessario, svolgerà soltanto le mansioni relative al passaggio di consegne al neo eletto Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume.

Se nel caso citato ai precedenti commi, Maurizio Tremul decidesse di instaurare un nuovo rapporto di lavoro con una delle Parti contraenti o qualsiasi altro datore di lavoro nel periodo dei sei mesi a decorrere dalla data di scadenza regolare del mandato previsto dalle disposizioni dello Statuto dell'Unione Italiana di Fiume, il rapporto di lavoro instauratosi in conformità all'Articolo 3 del presente Contratto e tutti i diritti che ne derivano cessano alla data dell'instaurazione del nuovo rapporto di lavoro.

Articolo 7

Qualora Maurizio Tremul cessasse di svolgere la funzione di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume prima della scadenza regolare del mandato previsto dalle disposizioni dello Statuto dell'Unione Italiana di Fiume per esonero dall'incarico, i diritti e gli obblighi derivanti dal presente Contratto si estingueranno alla data in cui Maurizio Tremul avrà lasciato l'incarico di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume, del quale fatto l'Unione Italiana di Fiume darà tempestiva e immediata comunicazione all'Associazione degli Appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana Unione Italiana di Capodistria.

Qualora, invece, Maurizio Tremul cessasse di svolgere l'incarico di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume per volontà o colpa propria, il rapporto di lavoro di Maurizio Tremul terminerà alla data in cui egli avrà lasciato l'incarico di Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di Fiume, del quale fatto l'Unione Italiana di Fiume darà tempestiva e immediata comunicazione all'Associazione degli Appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana Unione Italiana di Capodistria.

Articolo 8

Le Parti contraenti s'impegnano a risolvere le controversie che potessero insorgere circa l'applicazione del presente Contratto in buona fede e tenendo conto dei rispettivi interessi giustificati.

Le Parti stipulano l'applicazione del diritto materiale della Repubblica di Croazia al presente Contratto, e in caso di controversie sarà competente il tribunale di Fiume.

Articolo 9

Il presente Contratto è redatto in quattro copie identiche, due per ciascuna delle Parti.

UNIONE ITALIANA di Fiume

Associazione degli Appartenenti alla
Comunità Nazionale Italiana UNIONE
ITALIANA di Capodistria

(rappresentata dal Presidente,
On. Furio Radin)

(rappresentata dal Coordinatore,
Maurizio Tremul)

Fiume, 4 agosto 2014

245/91.

Talijanska Unija za Istru i Rijeku — Italijanska Unija za Istro In Reko
Via-Ulica Aldo Negri 1/IV — 51000 Fiume-Rijeka-Reka — tel. (051) 38-285, 38-911

ASSEMBLEA DELL' UNIONE ITALIANA

D E L I B E R A

L'Assemblea dell'Unione Italiana, riunita a Fiume, in data 16 luglio 1991, si impegna a predisporre, attraverso i suoi organismi direttivi ed amministrativi, tutte le misure necessarie a garantire l'immediata professionalizzazione della funzione del Presidente della Giunta Esecutiva. A tale fine, l'Assemblea approva e delibera l'apertura di un posto di lavoro a tempo pieno, vincolato al mandato elettorale stabilito dallo Statuto. I diritti ed i doveri derivanti dal rapporto di lavoro, e la particolare posizione professionale del Presidente della Giunta, sono regolati da un specifico contratto (allegato alla presente delibera), sottoscritto dal presidente dell'Assemblea (a nome e garanzia dell'Organizzazione) e dalla persona che assume l'incarico professionale di Presidente della Giunta.

La verifica della corretta attuazione delle clausole del contratto, e la definizione di tutte le iniziative concrete atte a garantire, nello spirito di questa Delibera, la posizione professionale, la dignità e la continuità del diritto al lavoro del Presidente della Giunta, sono demandate ad una specifica Commissione nominata dall'Assemblea e presieduta dal Presidente del Comitato dei garanti, di appello e di controllo.



Presidente dell'Assemblea
Prof. Antonio Borme

16 luglio 1991